

107年公務人員高等考試一級暨二級考試試題

等 別：高考二級
類 科：文化行政（一般組）（選試法文）
科 目：法文（包括作文、翻譯與應用文）
考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、Exposez votre point de vue dans un essai argumenté de 250 mots environ. (35 分)

Aujourd'hui, tout le monde considère qu'Internet est indispensable dans la vie de tous les jours. Toutefois, ne pensez-vous pas qu'Internet comporte aussi des risques ? Donnez votre point de vue.

二、Traduisez le texte ci-dessous en chinois. (30 分)

Tourisme. Paris a de nouveau le vent en poupe

Les professionnels du tourisme à Paris peuvent se réjouir : selon les chiffres publiés par le Comité régional du tourisme (CRT) Paris Île-de-France, sur les six premiers mois de l'année 2018, les arrivées hôtelières ont augmenté de 4,1 % par rapport à l'année précédente, qui avait déjà été bonne.

Ce record est dû en grande partie à l'afflux de voyageurs étrangers, note le CRT, même si l'essor de touristes en provenance d'Asie a tendance à se tarir. *“Attaques terroristes, vols et récits d'hostilité ouverte envers les touristes chinois”* ont refroidi cette clientèle, estime le South China Morning Post. *“Même si le luxe, la romance et l'art de vivre de la capitale française sont toujours aussi attirants.”*

Ainsi, les grèves dans les transports ferroviaires, des difficultés dans les transports parisiens et un jour et demi de fermeture début août de la Tour Eiffel, haut lieu du tourisme mondial, n'ont pas découragé les touristes. La baisse de fréquentation qui avait suivi les attentats de 2015 semble désormais bien loin.

三、Composition (35 分)

Rédigez une lettre de candidature pour un poste dans un musée.